

הסתקרן, numéroté, ספּרר, être numéroté, סקּרן, intriguer, סקּרן, être intrigué, הסתקרן, devenir curieux, סרבל, emmitoufler, סרבל, être emmitoufflé, הסתרבל, s'emmitoufler, סרבל, régler, סרבל, être réglé, סרהב, refuser, הסתרהב, s'entêter, סרטט, tracer, סרטט, être tracé, הסטרטט, devenir cancéreux, סרסר, servir d'intermédiaire, סרפד, piquer, סרפד, être piqué, עברר, hébraïser, התעברר, être hébraïsé, עברח, hébraïser, עברח, être hébraïser, התעברח, s'hébraïser, עגעג, fureter, ערפן, mettre à jour, ערפן, être mis à jour, עוועו, troubler, עועט, être troublé, ההעזפן, se montrer insolent, עכשו, actualiser, עלעל, feuilleter, התעלעל, être feuilleté, עמלן, amidonner, עמלן, être amidonné, עמעם, ternir, עמעם, être terni, התעמעם, se ternir, ענבל, sonner, ענין, intéressé, ענין, être intéressé, התענין, s'intéresser, עפעף, ciller, עפפן, énerver, עפפן, être énervé, התעפפן, s'énervier, עקעק, jacasser, עקפץ, picoter, ערבב, mêler, ערבב, être mêlé, התערבב, se mêler, ערבב, malaxer, ערבב, être malaxé, התערבב, se malaxer, ערגל, laminer, ערגל, être laminé, ערדע, coasser, ערטל, déshabiller, ערטל, être déshabillé, התערטל, se déshabiller, התערבב, se tordre, ערטל, bercer, ערטל, être bercé, התערטל, se bercer, ערער, ébranler, ערער, être ébranlé, ערפל, voiler, ערפל, être voilé, התערפל, se voiler, התערקל, s'empêtrer, התעשנן, émettre de la fumée, עתמן, ottomaniser, התעתמן, s'ottomaniser, פברק¹, fabriquer, פברק, être fabriqué, פומן, composer, פומק, chausser, פומק, être chaussé, פלחץ, empailler, פלחץ, être empaillé, פחמן, carboniser, התפחמן, être carbonisé, פחפח, haleter, פטפט, bavarder, פטפט, être l'objet de bavardage, התפטפט, bavarder beaucoup, פטרל, patrouiller, פכסס, croquer, פכפך, couler goutte à goutte, התפכפך, ruisseler, פלבל, écarquiller, פלבל, être écarquillé, התפלבל, se troubler, התפלמס, polémique, התפלסס, ratiociner, פלפל, pimenter, פלפל, être pimenté, התפלפל, couper les cheveux en quatre, פלצר, prendre au lasso, פלצר, être pris au lasso, פלרטט², flirter, פמפם, bâfrer, פנטס³, imaginer, פנקס, inscrire, פנקס, être inscrit, פסטר, pasteuriser, פסטר, être pasteurisé, פספס⁴, rater, פספס, être raté, פגענח, décoder, פגענח, être décodé, פפעפ, pénétrer, התפעפע, s'infiltrer, פפפפ, briser, התפפפפ, se briser, פקפק, hésiter, פקפק, être mis en doute, התפקפק, être secoué, פריגד, tirer les rideaux, פריגד, avoir les rideaux tirés, פריגל, fouetter, פריגל, être fouetté, פריגן⁵, consentir, פרהס, publier, פרוזל, ferrer, פרוזל, être ferré, התפרחח, devenir un voyou, פרכס, farder, פרכס, être fardé, התפרכס, se farder, פרינס, entretenir, פרינס, être entretenu, התפרינס, gagner sa vie, פרינק, dorloter, התפרינק, se dorloter, פרינס, publier, פרינס, être publié, פריפר, se débattre, התפריפר, commencer à s'agiter, פריפף, façonner, פריפף, être façonné, התפריפף, se façonner, פריקד, coucher sur le dos, פריקד,

¹ Sans Dagesh dans le Pé et avec Dagesh dans le Bet.

² Sans Dagesh dans le Pé.

³ Sans Dagesh dans le Pé.

⁴ Sans Dagesh dans les deux Pé.

⁵ Sans Dagesh dans le Pé.

être couché sur le dos, הִתְפַּרְקַד, se coucher sur le dos, פָּרַקַן, délivrer, הִתְפַּרְקַן, se délivrer, פָּרָשׁוּ¹, étendre, פָּרָשׁוּ, être couvert, פִּשְׁפֵּשׁ, fouiller, פָּתַגַּם, composer des porverbes, פָּתַחַת, effriter, הִתְפַּחַחַת, s'effriter, צָוַחַח, pousser de petits cris, צָחַצַח, cirer, הִצְטַחַצַח, être ciré, צָחַקַק, ricaner, הִצְטַחַקַק, se mettre à ricaner, צָלְהַב, éclairer, צָלְהַב, être éclairé, הִצְטַלְהַב, briller, צָלְצַל, sonner, צָלְצַל, résonner, הִצְטַלְצַל, se mettre à sonner, צָמַנַט, cimenter, צָמַנַט, être cimenté, צָמַצַם, restreindre, צָמַצַם, être restreint, הִצְטַמַצַם, se restreindre, צָמַרְמַר, frissonner, צָמַרְר, faire frissonner, הִצְטַמַרְר, frissonner, צָנַזַר, censurer, צָנַזַר, être censuré, צָעָצַע, embellir, צָעָצַע, être embelli, הִצְטַעָצַע, se parer, צָפַצַף, siffler, צָפַצַף, être sifflé, הִצְטַפַצַף, être gêné, צָקַצַק, crépiter, הִצְטַקַק, grésiller, קָאָקַא (inf.: לְקָאָקַא), caqueter, קָצַבַן, mendier, קָדְקַד, caqueter, קָוַקַד, faire du trait mixte, קָוַקַד, être fait de trait mixte, קָוַקַד, hachurer, קָוַקַד, être hachuré, קָטַלַג, cataloguer, קָטַלַג, être catalogué, קָטַרַב, fixer par une goupille, קָטַרַב, être fixé par une goupille, קָטַרַג, accuser, הִתְקַטַרַג, être accusé, הִתְקַלְקַל, cultiver, קָלְטַר, être cultivé, קָלְקַל, abîmer, קָלְקַל, être abîmé, הִתְקַלְקַל, s'abîmer, קָלְשַן, fourcher, הִתְקַלְשַן, faire le gamin, קָנַטַר, taquiner, הִתְקַנַטַר, se vexer, קָנַטַר, taquiner, הִתְקַנַטַר, se vexer, קָעָקַע, tatouer, קָעָקַע, être tatoué, הִתְקַעָקַע, s'effondrer, קָפַצַץ, sautiller, קָצַקַץ, picoter, קָרַדַם, tailler, קָרַזַל, friser, קָרַזַל, être frisé, הִתְקַרַזַל, boucler, קָרַטַט, couper en petits morceaux, קָרַטַט, élaguer, קָרַטַט, être élagué, קָרַטַט, froter à la craie, קָרַטַע, s'agiter, הִתְקַרַטַע, sursauter, קָרַטַף, cueillier et agiter, קָרַטַט, enfoncer à coups de marteau, קָרַסַם, ronger, קָרַסַם, être rongé, קָרַפַף, clôturer, קָרַפַף, être clôturé, קָרַצַף, gratter, קָרַצַף, être gratté, הִתְקַרַצַף, se gratter, קָרַקַע, retenir au sol, קָרַקַע, être retenu au sol, קָרַקַף, scalper, קָרַקַף, être scalpé, קָרַקַר, démolir, קָרַקַר, être démolé, הִתְקַרַקַר, s'écrouler, קָרַקַש, cliqueter, הִתְקַרַקַש, cliqueter, קָרַשַקַש, tinter, הִתְקַרַשַקַש, résonner, רָאִיַן, interviewer, רָאִיַן, être interviewé, רָבַרַב, honorer, הִתְרַבַרַב, se vanter, רָדַרַד, frissonner, רָחַפַף, trembloter, רָחַרַח, flairer, הִתְרַחַרַח, se flairer, רָטַנַן, grogner, רָטַפַש, engraisser, רָטַפַש, être engraisé, רָכַרַךְ, adoucir, רָכַרַךְ, être adouci, הִתְרַכַרַךְ, s'adoucir, רָמַזַר, pourvoir de feux de circulation, רָמַזַר, être pourvu de feux de circulation, רָמַרַם, rouler, רָנַרַן, chantonner, רָעָרַע, faire vibrer, רָעָנַן, rafraîchir, רָעָנַן, être rafraîchi, הִתְרָעָנַן, se rafraîchir, רָעָרַע, ébranler, רָעָרַע, être ébranlé, הִתְרָעָרַע, s'ébranler, רָפַסַד, transporter par radeau, הִתְרָפַסַד, voyager par radeau, רָפַרַף, planer, רָפַרַף, planer, הִתְרָפַרַף, chanceler, רָצַרַץ, courir à petits pas, הִתְרָצַרַץ, s'effondrer, רָקַדַד, cabrioler, רָקַרַק, aplatir, הִתְרָקַרַק, être aplati, שָׂאֲנַן, vivre paisiblement, שָׂאֲנַן, rassurer, שָׂאֲנַן, être rassuré, הִשְׂתַּאֲנַן, rester insouciant, שְׁבַרַר, pulvériser, שְׁבַרַר, être pulvérisé, הִשְׂתַּבַּרַר, se pulvériser, שְׂגַשַג, croître, שְׂגַשַג, être épanoui, שְׂוַרַע, ressemer, שְׂוַרַע, être ressemé, שְׁחַוַר, reconstituer, שְׁחַוַר, être reconstitué, שְׁחַלַף, rechanger, שְׁחַצַן, se montrer arrogant, שְׁחַרַחַר, devenir noirâtre, שְׁחַרַר, libérer, שְׁחַרַר, être libéré, הִשְׂתַּחַרַר, se libérer, שְׂטַעַן, recharger, שְׂטַעַן, être

¹ Verbe difficile dans Job 26,9.

rechargé, *שִׁטְט*, claquer du fouet, *שָׁכַבַּד*, alourdir, *שָׁכַבַּד*, être alourdi, *הִשְׁתַּכְּבַּד*,
שָׁכַלְל, s'alourdir, *שָׁכַלְל*, améliorer, *שָׁכַלְל*, être amélioré, *הִשְׁתַּכְּלַל*, s'améliorer, *שָׁכַלְן*,
 rationaliser, *שָׁכַנַּע*, persuader, *שָׁכַנַּע*, être persuadé, *הִשְׁתַּכְּנַע*, se persuader, *שָׁכַפַּל*,
 photocopier, *שָׁכַפַּל*, être photocopié, *שָׁכַשֵּׁךְ*, barboter, *הִשְׁתַּכְּשֵׁךְ*, s'ébrouer, *שָׁכַחַב*,
שָׁכַחַב, être récrit, *שָׁכַבַּק*, couvrir d'ampoules, *שָׁכַבַּק*, être couvert d'ampoules,
שָׁלַהַב, enflammer, *שָׁלַהַב*, être enflammé, *הִשְׁתַּלַּהַב*, s'enflammer, *שָׁלַחַף*, produire des
 ampoules, *שָׁלַחַף*, être couvert d'ampoules, *שָׁלַפַּח*, faire des bulles, *הִשְׁתַּלַּפַּח*, s'enfler,
שָׁלַשַׁל, glisser, *שָׁלַשַׁל*, être glissé, *הִשְׁתַּלַּשַׁל*, descendre, *שָׁנַטַּע*, replanter, *שָׁנַטַּע*, être
 replanté, *שָׁנַשֵּׁן*, chuintier, *שָׁסַתַּם*, fermer avec une valve, *שָׁסַתַּם*, être fermé avec une
 valve, *שָׁעַבַּד*, asservir, *שָׁעַבַּד*, être asservi, *הִשְׁתַּעַבַּד*, se soumettre, *שָׁעַבַּר*, hébraïser,
שָׁעַבַּר, être hébraïsé, *שָׁעַטַּנַּו*, hybrider, *שָׁעַמַּד*, baptiser, *שָׁעַמַּד*, être baptisé, *שָׁעַמַּם*,
 ennuyer, *שָׁעַמַּם*, être ennuyé, *הִשְׁתַּעַמַּם*, s'ennuyer, *שָׁעַנַּן*, secouer, *שָׁעַנַּן*, être secoué,
שָׁעַרַּךְ, réévaluer, *שָׁעַרַּךְ*, être réévalué, *שָׁעַרַּר*, scandaliser, *שָׁעַשַׁע*, réjouir, *שָׁעַשַׁע*, être
 réjoui, *הִשְׁתַּעַשַׁע*, s'amuser, *שָׁעַתַּק*, reproduire, *שָׁעַתַּק*, être reproduit, *שָׁפַעַל*, réactiver,
שָׁפַעַל, être réactivé, *שָׁפַרַּפַּר*, luire, *שָׁפַרַּר*, embellir, *שָׁפַשַּׁף*, frotter, *שָׁפַשַּׁף*, être frotté,
הִשְׁתַּפַּשַּׁף, se frotter, *שָׁקַלַּל*, équilibrer, *שָׁקַלַּל*, être équilibré, *שָׁקַפַּף*, rendre transparent,
שָׁקַפַּף, être rendu transparent, *שָׁקַשַּׁק*, cliqueter, *שָׁקַשַּׁק*, émettre des cliquetis, *הִשְׁתַּקַּשַּׁק*,
שָׁרַבַּב, se mouvoir avec fracas, *שָׁרַבַּב*, allonger, *שָׁרַבַּב*, être allongé, *הִשְׁתַּרַבַּב*, s'allonger,
שָׁרַבַּט, allonger, *שָׁרַבַּט*, être allongé, *הִשְׁתַּרַבַּט*, s'allonger, *שָׁרַגַּג*, appâter, *שָׁרַגַּג*, réorganiser,
שָׁרַגַּג, être réorganisé, *שָׁרַטַּט*, dessiner, *שָׁרַטַּט*, être dessiné, *הִשְׁתַּרַטַּט*, se dessiner, *שָׁרַיַּן*,
שָׁרַיַּן, être blindé, *הִשְׁתַּרַיַּן*, se blinder, *שָׁרַצַּץ*, grouiller, *שָׁרַקַּק*, siffloter, *שָׁרַשַׁר*,
שָׁרַשַׁר, être enchaîné, *הִשְׁתַּרַשַׁר*, s'enchaîner, *הִיאַרַךְ*, dater, *הִיאַרַךְ*, être daté,
הִבַּלַּט, travailler en relief, *הִבַּלַּט*, être travaillé en relief, *הִבַּרַג*, fileter, *הִבַּרַג*, être fileté,
הִגַּבַּר, renforcer, *הִגַּבַּר*, être renforcé, *הִגַּמַּר*, parachever, *הִגַּמַּר*, être parachevé, *הִדַּלַּק*,
הִדַּלַּק, être rempli d'essence, *הִדַּפַּס*, tirer à part, *הִדַּפַּס*, être tiré à
 part, *הִדַּרַךְ*, donner des instructions, *הִדַּרַךְ*, avoir reçu des instructions, *הִהַלַּל*,
הִהַלַּל, psalmodier, *הִחַחַר*, hachurer, *הִחַחַר*, être hachuré, *הִחַמַּן*, synchroniser, *הִחַמַּן*, être
 synchronisé, *הִחַמַּר*, orchestrer, *הִחַמַּר*, être orchestré, *הִחַחַבַּל*, user de
 stratagèmes, *הִחַחַבַּל*, être une ruse, *הִחַבַּשַׁשׁ*, panser, *הִחַבַּשַׁשׁ*, être pansé, *הִחַחַן*, entretenir,
הִחַחַן, être entretenu, *הִחַחַכַּם*, sophistiquer, *הִחַחַכַּם*, être sophistiqué, *הִחַחַלַּב*, émulsionner,
הִחַחַלַּב, être émulsionné, *הִחַחַלַּף*, substituer, *הִחַחַלַּף*, être substitué, *הִחַחַמַּץ*, oxyder,
הִחַחַמַּץ, être oxydé, *הִחַחַמַּשׁ*, approvisionner en munitions, *הִחַחַמַּשׁ*, être approvisionné en
 munitions, *הִחַחַפַּשׁ*, déguiser, *הִחַחַפַּשׁ*, être déguisé, *הִחַחַקַּר*, enquêter, *הִחַחַקַּר*, être recherché,
הִחַחַרַּה, rivaliser, *הִחַחַחַח*, pétarader, *הִחַחַנַּן*, planifier, *הִחַחַנַּן*, être planifié, *הִחַחַנַּח*,
הִחַחַנַּח, programmer, *הִחַחַנַּח*, être programmé, *הִחַחַסַּס*, manoeuvrer, *הִחַחַסַּס*, être manoeuvré, *הִחַחַלַּאב*,
 être perplexe, *הִחַחַחַל*, boucler, *הִחַחַחַל*, être bouclé, *הִחַחַנַּע*, soigner préventivement, *הִחַחַנַּע*,
 être soigné préventivement, *הִחַחַמַּצַּח*, résumer, *הִחַחַמַּצַּח*, être résumé, *הִחַחַמַּרַט*, cirer, *הִחַחַמַּרַט*,
 être ciré, *הִחַחַמַּרַן*, manoeuvrer, *הִחַחַמַּרַץ*, stimuler, *הִחַחַמַּרַץ*, être stimulé, *הִחַחַמַּרַק*, parfumer,
הִחַחַמַּרַק, être parfumé, *הִחַחַנַּן*, instrumenter, *הִחַחַנַּן*, être instrumenté, *הִחַחַבַּד*, complexer,

תִּסְבֵּךְ, être complexé, תִּסְכַּל, fureter, תִּסְכַּל, être fureté, תִּסְבַּח, adapter pour la radio, תִּסְבַּח, être adapté pour la radio, תִּסְרַט, adapter pour le cinéma, תִּסְרַט, être adapté pour le cinéma, תִּעְתַּע, tromper, תִּעְתַּע, être trompé, תִּתְעַתַּע, se moquer, תִּעְתַּק, transcrire, תִּעְתַּק, être transcrit, תִּפְאֵר, arranger des décors, תִּפְאֵר, avoir des décors, תִּפְעֵל, faire fonctionner, תִּפְעֵל, être mis en fonctionnement, תִּפְקֹד, fonctionner, תִּקְבֵּל, mettre en parallèle, תִּקְבֵּל, être mis en parallèle, תִּקְנֶן, normaliser, תִּקְנֶן, être normalisé, תִּקְצַב, budgétiser, תִּקְצַב, être budgétisé, תִּקְצַר, abréger, תִּקְצַר, être abrégé, תִּקְשֹׁר, communiquer, תִּקְשֹׁר, être communiqué, תִּקְתַּק, taper, תִּרְבַּח, civiliser, תִּרְבַּח, être civilisé, תִּרְגֵּל, exercer, תִּרְגֵּל, être exercé, תִּרְגֵּם, traduire, תִּרְגֵּם, être traduit, תִּרְמַל, former des cosses, תִּרְמַל, être formé de cosses, תִּתְרַמַּל, se former en cosses, תִּרְעַם, irriter, תִּרְעַם, être irrité, תִּרְשֹׁם, ébaucher, תִּרְשֹׁם, être ébauché, תִּרְתַּר, roucouler, תִּשְׁבֵּץ, encastrier, תִּשְׁבֵּץ, être encastéré.

Les מְרַכְבֵּים.

Ce sont les racines composées de plusieurs des catégories verbales (en hébreu מְרַכְבֵּים). Nous donnons les principales avec des exemples de conjugaisons.

Les ל"י et פ"א.

Il s'agit de אָבַה, vouloir, et אָפַה, cuire (du pain). Voici la conjugaison de ce dernier racine au futur, à l'impératif et à l'infinitif du קל, le reste de la conjugaison étant simplement celle des ל"י : אָפִיתִי, אֹפֶה.

Futur : יֵאָפוּ, תֵּאָפֶינָה, תֵּאָפוּ, נֵאָפֶה, יֵאָפֶה, תֵּאָפֶי, תֵּאָפֶה, אֵפֶה.

Impératif : אָפֶה, אָפֶי, אָפֶינָה.

Infinitif absolu : אָפֶה.

Infinitif construit : מֵאָפֶה, לְאָפֶה, כְּאָפֶה, בְּאָפֶה.

Les ל"א et פ"ג.

Il s'agit de : נִבֵּא, prophétiser, נִבֵּא, être prophétisé, הִתְנַבֵּא¹, prophétiser, נִכָּא, être chassé, נָצַא, s'envoler, נָשָׂא, lever, נָשָׂא, s'élever, נִשָּׂא, élever, נִשָּׂא, être élevé, הִתְנַשָּׂא, s'élever, הִשָּׂא, transporter, הִשָּׂא, être transporté, נִשָּׂא, être créancier, נִשָּׂא, être séduit, הִשָּׂא, séduire.

Attention, נִבֵּא, נִכָּא, נָשָׂא et נִשָּׂא sont au נִפְעֵל et non au פְּעֵל.

- ל"א : passé, présent et infinitif absolu sont ceux des ל"א.

Futur : תִּשָּׂאוּ, תִּשָּׂאנָה, תִּשָּׂאוּ, יִשָּׂאוּ, תִּשָּׂאִי, תִּשָּׂאִי, תִּשָּׂאִי, אִשָּׂא.

Impératif : שָׂא, שָׂאִי, שָׂאוּ, שָׂאנָה.

¹Dans la Bible, on a des formes du type הִתְנַבֵּאוּ.

Infinitif construit : מְשַׁאֵת, לְשַׁאֵת, כְּשַׁאֵת, בְּשַׁאֵת. On peut avoir לְנַשֵּׂא, מְנַשֵּׂא.

- ל"א : futur, impératif et infinitifs construits sont ceux des ל"א.

Passé : נִשְׂאוּ, נִשְׂאוֹתָן, נִשְׂאוֹתֵם, נִשְׂאוֹנוּ, נִשְׂאוֹהָ, נִשְׂאוּ, נִשְׂאוֹת, נִשְׂאוֹתֵי.

Présent : נִשְׂאוֹת, נִשְׂאוֹתֵי, (ou נִשְׂאוֹהָ), נִשְׂאוּ.

Infinitif absolu : נִשְׂאוּ (devant le passé et le présent).

- הַפְעִיל.

Passé : הִשְׂאוּ, הִשְׂאוֹתָן, הִשְׂאוֹתֵם, הִשְׂאוֹנוּ, הִשְׂאוֹהָ, הִשְׂאוּ, הִשְׂאוֹת, הִשְׂאוֹתֵי.

Présent : מְשִׂאוֹת, מְשִׂאוֹתֵי, מְשִׂאוֹהָ, מְשִׂאוּ.

Futur : יִשְׂאוּ, תִּשְׂאוּהָ, תִּשְׂאוּ, יִשְׂאוּ, תִּשְׂאוֹתֵי, תִּשְׂאוּ, אֲשִׂיא.

Impératif : הִשְׂאוּ, הִשְׂאוֹהָ, הִשְׂאוֹתֵי.

Infinitif absolu : הִשְׂאוּ.

Infinitif construit : מְהִשְׂאוּ, לְהִשְׂאוּ, כְּהִשְׂאוּ, בְּהִשְׂאוּ.

- הַפְעִיל.

Passé : הִשְׂאוּ, הִשְׂאוֹתָן, הִשְׂאוֹתֵם, הִשְׂאוֹנוּ, הִשְׂאוֹהָ, הִשְׂאוּ, הִשְׂאוֹת, הִשְׂאוֹתֵי.

Présent : מְשִׂאוֹת, מְשִׂאוֹתֵי, מְשִׂאוֹהָ, מְשִׂאוּ.

Futur : יִשְׂאוּ, תִּשְׂאוּהָ, תִּשְׂאוּ, יִשְׂאוּ, תִּשְׂאוֹתֵי, תִּשְׂאוּ, אֲשִׂיא.

Infinitif absolu : הִשְׂאוּ.

Les ל"י et ל"פ.

Il s'agit de : גָּזַח, jaillir, הִזָּח, arroser, נָטַח, s'incliner, גָּנַח, être penché, הִנָּח, incliner, הִנָּח, être incliné, גָּנַח, être frappé, הִנָּח, frapper, הִנָּח, être frappé, נָצַח, lever, נָצַח, être dévasté, הִנָּח, être dévasté, se disputer, הִנָּח, s'attaquer, נָקַח, être pur, נָשַׁח, être créancier, oublier, se déplacer, נָשַׁח, être oublié, הִנָּח, exiger un paiement, faire oublier, נָשַׁח, être oublié.

Attention, נָטַח, גָּנַח, נָצַח et נָשַׁח sont au נַפְעִיל et non au פְּעִיל.

- ל"י : passé, présent, impératif et infinitifs sont ceux des ל"י.

Futur : תִּנָּח, תִּנָּחֶנּוּ, תִּנָּח, תִּנָּחֶי, תִּנָּח, אֲנָח.

- ל"פ : futur, impératif et infinitifs construits sont ceux des ל"פ.

Passé : נִנָּחוּ, נִנָּחוֹתָן, נִנָּחוֹתֵם, נִנָּחוֹנוּ, נִנָּחוֹהָ, נִנָּחוּ, נִנָּחוֹת, נִנָּחוֹתֵי.

Présent : נִנָּחוֹת, נִנָּחוֹתֵי, (ou נִנָּחוֹהָ), נִנָּחוּ.

- הַפְעִיל.

Passé : הִנָּחוּ, הִנָּחוֹתָן, הִנָּחוֹתֵם, הִנָּחוֹנוּ, הִנָּחוֹהָ, הִנָּחוּ, הִנָּחוֹת, הִנָּחוֹתֵי.

Présent : מְנָחוּ, מְנָחוֹתֵי, מְנָחוֹהָ, מְנָחוּ.

Futur : יִנָּחוּ, תִּנָּחוּהָ, תִּנָּחוּ, יִנָּחוּ, תִּנָּחוֹתֵי, תִּנָּחוּ, אֲנָח.

Impératif : הִנָּחוּ, הִנָּחוֹהָ, הִנָּחוֹתֵי.

Infinitif absolu : הִנָּחוּ.

Infinitif construit : מְהִנָּחוּ, לְהִנָּחוּ, כְּהִנָּחוּ, בְּהִנָּחוּ.

- הפעיל -

Passé : הפייתן, הפייתם, הפיינו, הפייתו, הפייתו, הפייתו, הפייתו.

Présent : מפיית, מפייית (ou מפייית), מפייית.

Futur : יפיו, תפיינה, תפיינו, תפיינו, תפיינו, תפיינו.

Infinitif absolu : הפייתו.

Les ע"ע et פ"נ.

Ces racines se comportent soit comme des פ"נ, soit comme des ע"ע, soit comme des שְׁלֵמִים, sans mélange de caractéristiques.

Les ל"א et פ"י.

Il s'agit de יצי, sortir (c'est un חפ"י), הוציא, sortir, הוציא, être sorti, ירא, craindre (c'est un נפ"י), גורא, être redoutable.

- קל -

Passé, présent et infinitif absolu sont comme ceux des ל"א, sans caractéristique de פ"י.

Passé : יצי, יציאתן, יציאתם, יציאתנו, יציאתו, יציאתו, יציאתו, יציאתו.

Passé : ירא, יראתן, יראתם, יראתנו, יראתו, יראתו, יראתו, יראתו.¹

Présent : יוצאות, יוצאים (ou יוצאה), יוצאת.

Présent : יראות, יראים, יראו, יראו.

Futur : יציאו, תציאנה, תציאו, תציאו, תציאו, תציאו.

Futur : יראו, תיראנה, תיראו, תיראו, תיראו, תיראו.

Impératif : יצי, יצי, יצי.

Impératif : ירא, ירא, ירא.

Infinitif construit : מציאת, לציאת, פציאת, בציאת.

Infinitif construit : מירא, לירא, פירא, בירא.

- נפעיל -

Passé : גוראו, גוראתן, גוראתם, גוראתנו, גוראתו, גוראתו, גוראתו, גוראתו.

Présent : גוראות, גוראים (ou גוראה), גוראת.

Futur : יגוראו, תגוראנה, תגוראו, תגוראו, תגוראו, תגוראו.

Impératif : הגורא, הגוראי, הגוראו.

Infinitif construit : מהגורא, להגורא, פהגורא, בהגורא.

- הפעיל -

Passé : הוציאתן, הוציאתם, הוציאתנו, הוציאתו, הוציאתו, הוציאתו, הוציאתו.

Présent : מוציאות, מוציאים, מוציאה, מוציאת.

Futur : יוציאו, תוציאנה, תוציאו, תוציאו, תוציאו, תוציאו.

Impératif : הוציא, הוציאו, הוציאי, הוציא.

¹On peut remplacer le יירי par קמץ, surtout pour יראתם.

Infinitifs : **הוֹצִיא**, **לְהוֹצִיא**, **כְּהוֹצִיא**, **בְּהוֹצִיא**, **הוֹצִיא**.

- **הַפְעֵל**.

Passé : **הוֹצִאתִי**, **הוֹצִאתָ**, **הוֹצִאתָ**, **הוֹצִאתָ**, **הוֹצִאתָ**, **הוֹצִאתָ**, **הוֹצִאתָ**, **הוֹצִאתָ**.

Présent : **מוֹצֵא**, **מוֹצֵא**, **מוֹצֵא** (ou **מוֹצֵא**).

Futur : **יּוֹצֵא**, **תּוֹצֵא**, **תּוֹצֵא**, **תּוֹצֵא**, **תּוֹצֵא**, **תּוֹצֵא**.

Infinitif absolu : **הוֹצֵא**.

Les "ל" et "פ".

Il s'agit de **יָאָה** (pr.: **יָאָה**), *convenir*, **הוֹנֵה**, *affliger*, **יָדָה**, *lancer*, **הוֹדָה**, *avouer*, **יָנָה**, *opprimer*, **הוֹנָה**, *exploiter*, **הוֹנָה**, *être exploité*, **יָעָה**, *balayer*, **יָפָה** (pr.: **יָפָה**), *embellir*, **יָרָה**, *tirer*, **נֹרָה**, *être tiré*, **הוֹרָה**, *tirer*, *enseigner*.

- **ל"י** : passé, présent et infinitif absolu sont ceux des **ל"י**.

Futur : **יִירוּ**, **תִּירֶנָה**, **תִּירוּ**, **יִירָה**, **יִירָה**, **יִירָה**.

Impératif : **יִירָה**, **יִירָה**, **יִירָה**.

Infinitif construit : **מִירוֹת**, **לִירוֹת**, **כִּירוֹת**, **בִּירוֹת**.

- **נַפְעֵל**.

Passé : **גִּירוּ**, **גִּירֶתֶן**, **גִּירֶתֶם**, **גִּירֶנָה**, **גִּירֶתֶה**, **גִּירֶתֶה**, **גִּירֶתֶה**, **גִּירֶתֶה**, **גִּירֶתֶה**.

Présent : **גִּירוֹת**, **גִּירִים**, **גִּירוֹת** (ou **גִּירוֹת**).

Futur : **יִירוּ**, **תִּירֶנָה**, **תִּירוּ**, **יִירָה**, **יִירָה**, **יִירָה**.

Impératif : **יִירָה**, **יִירָה**, **יִירָה**.

Infinitifs : **מִהִירוֹת**, **לְהִירוֹת**, **כְּהִירוֹת**, **בְּהִירוֹת**, **הִירוֹת**.

- **הַפְעֵל**.

Passé : **הוֹרוּ**, **הוֹרֶתֶן**, **הוֹרֶתֶם**, **הוֹרֶנָה**, **הוֹרֶתֶה**, **הוֹרֶתֶה**, **הוֹרֶתֶה**, **הוֹרֶתֶה**.

Présent : **מורות**, **מורִים**, **מורות**, **מורות**.

Futur : **יורו**, **תורֶנָה**, **תורו**, **יורָה**, **יורָה**, **יורָה**.

Impératif : **יורָה**, **יורָה**, **יורָה**.

Infinitifs : **מִהורות**, **לְהורות**, **כְּהורות**, **בְּהורות**, **הורות**.

Les "ע" et "פ".

Il s'agit des racines **יָבַב**, *gémir*, **הִתְיַדַד**, *fraterniser*, **יָלַל**, *hurler*, **יָנַן**, *ioniser*, **הִתְיַשֵּׁשׁ**, *vieillir*. Ces racines n'existent qu'aux conjugaisons à **שָׁדַשׁ**, or le **פְּעֵל**, le **פְּעֵל** et le **הִתְפַּעֵל** des "פ" et généralement ceux des "ע" étant identiques aux **שָׁלְמִים**, ils se comportent comme des **שָׁלְמִים** normaux à ces conjugaisons.

Pour le **הַפְעֵל**, **הִילֵל**, *hurler*, voir la fin des "פ" (Portique 18).

Les ל"א et ע"ו.

Il s'agit de ל"א¹ (voir le Qal dans le Portique 21), *venir*, ל"א, *amener*, ל"א, *être amené*, ל"א, *empêcher*, ל"א, *être empêché*, ל"א, *vomir*, ל"א, *vomir*, ל"א, *être vomi*.

A ces catégories, il faut ajouter les changements qui peuvent intervenir sans toutefois former une conjugaison à part entière, changements que nous avons vus dans les compléments sur le verbe (Portique 14) : première, seconde ou troisième radicale gutturale, troisième radicale Nun ou Taw, futur de la conjugaison simple en ל"א, etc. Pour conclure, il est plus facile d'apprendre les grands groupes que toutes les conjugaisons possibles qui sont nombreuses.

¹Voir sa conjugaison dans le Portique 21.